

Dodatok č. 4
k zmluve o nájme č. 07 83 1028 05 00 v znení dodatkov č. 1 až č. 3

Zmluvné strany

Prenajímateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom CSc., primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.
číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca: Domov pre každého, občianske združenie na podporu a hmotné zaopatrenie ľudí bez domova v SR
so sídlom: Stará Vajnorská 92, 831 04 Bratislava
zastúpené: Adriánom Gschwengom a Mgr. Ing. Vladimírom Jonášom
Peňažný ústav:
IBAN:
BIC (SWIFT):
IČO: 31781373
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

v zmysle Čl. X ods. 2 zmluvy o nájme č. 07 83 1028 05 00 zo dňa 1.12.2005 v znení dodatku č. 1 zo dňa 12.12.2006, dodatku č. 2 zo dňa 29.12.2008 a dodatku č. 3 zo dňa 11.5.2011 (ďalej len „zmluva“) a príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka uzatvárajú tento dodatok k zmluve o nájme areálu

na Hradskej ul.
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

Čl. I

1. V Čl. I v ods. 1 sa veta
„V súlade s § 26 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov budú ubytovňa I a ubytovňa II slúžiť ako útulok pre poskytovanie sociálnych služieb na zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojovanie základných životných potrieb fyzickým osobám.“ nahrádza vetou:

„V súlade s § 25 a § 26 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov bude ubytovňa I slúžiť ako nocľaháreň a ubytovňa II ako útulok pre poskytovanie sociálnych služieb na zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojovanie základných životných potrieb fyzickým osobám.“

2. V Čl. I sa doterajšie znenie ods. 6. nahrádza novým znením nasledovne:
„5. V súlade s § 25 a § 26 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov bude ubytovňa I slúžiť ako nocľaháreň a stredisko osobnej hygieny a ubytovňa II ako útulok pre poskytovanie sociálnych služieb na zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojovanie základných životných potrieb fyzickým osobám.“
2. V Čl. II v ods. 1. zmluvy sa za doterajšie znenie vkladá nová veta nasledovne:
„Doba nájmu sa predlžuje o 10 rokov t. zn. od 1.12.2015 do 1.12.2025.“
3. V Čl. IV sa v ods. 2. za písmeno „h“ vkladajú ďalšie písmená „ch“ a „i“ s novým textom nasledovne:
„ch) z dôvodu riešenia enviromentálnej záťaže a dopravného napojenia nehnuteľností v areáli
i) nájomca preinvestuje do 1.12.2025 do rekonštrukcie predmetu nájmu čiastku vo výške 300 000,00 Eur (slovom tristotisíc Eur).“
4. Zmluvné strany sa dohodli, že po ukončení nájmu odovzdá nájomca predmet nájmu prenajímateľovi bez nároku na náhradu investícií vložených do predmetu nájmu.
5. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. Predĺženie doby nájmu a účel nájmu boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1598./2014 zo dňa 25. – 26.6.2014.
2. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
3. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

4. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 24.07.2014

V Bratislave, dňa 11.07.2014

.....
Adrián Gschweng v. r.

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Mgr. Ing. Vladimír Jonáš v. r.

Prílohy: č. 1 - odpis uznesenia MsZ č. 1598/2014 zo dňa 25. – 26.06.2014
č. 2 - kópia katastrálnej mapy